

# THALHEIMER Stadt Anzeiger

19. August 2015



Kostenfreies Amts- und Informationsblatt für die Stadt Thalheim/Erzgeb.

Internet: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)

## 6. Mittelalter Heerlager

Und schon ist das 6. Heerlager zu Thalheim wieder Geschichte. Das Lager liegt verlassen, alle Teller geleert, der letzte Becher Met ausgetrunken, Kämpfer, Handwerker und Spielleute in alle Himmelsrichtungen verstreut. Doch die Erinnerung an ein großartiges Wochenende bleibt - an mutige Recken, die ehrenvoll kämpften, an Handwerk mit Meistern ihres Faches, an Gaukler und Spielleut zu ordentlichem Gelage und natürlich an viel Spaß und Gelächter. (Text: S. Seim / Fotos: Red.)



### Öffentliche Bekanntmachung

Seite 2

Friedensrichter/in gesucht

### Stadtgeschehen

Seite 3

Turnhalle der Oberschule steht nach umfangreicher Sanierung vor Inbetriebnahme

### Sport

Seite 9

Fußball: Aus im Sachsenpokal

Seite 10/11

SV-Tanne-Jugendevent

Schwimmer auf Abwegen

### Historisches

Seite 6

Pappenfabrik Clemens Claus

### Firmenjubiläen

Seite 12/13

ARAL hat neue Waschanlage, Serviceunternehmen Peter Unger, AGYNAMIX 150 Jahre „Paradies“

### Veranstaltungen

Seite 5

20 Jahre Grundschule Thalheim

# Öffentliche Bekanntmachung

## Amtlicher Teil

### Friedensrichter/in gesucht!

Ende des Jahres 2015 enden die Amtszeiten der bisherigen Friedensrichterin und des Stellvertreters. In der Stadt Thalheim/Erzgeb. sind demnach mit Ablauf der Wahlperiode, der Friedensrichter und sein Stellvertreter neu zu wählen.

Die Aufgabe des Friedensrichters besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten oder Sühneversuche durchzuführen. Die Aufgabenpalette des Friedensrichters ist vielfältig. Er hilft beispielsweise bei der Schlichtung von Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Ärger mit dem Vermieter, aber auch bei Körperverletzungen, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Interessierte Einwohner sind hiermit aufgefordert, sich für dieses Ehrenamt zu bewerben. Für das Ehrenamt besteht Anspruch auf Entschädigung (Entschädigungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb.). Friedensrichter und Stellvertreter haben unten stehende Voraussetzungen zu erfüllen.

Die Friedensrichterin oder der Friedensrichter wird für fünf Jahre vom Stadtrat gewählt und kann auch wieder gewählt werden.

Wer in Thalheim/Erzgeb. wohnt und Interesse an der Aufgabe hat, wird gebeten, sich umgehend, jedoch bis spätestens 30. September 2015, schriftlich oder direkt bei der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb., Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. zu bewerben.  
Nähtere Auskünfte erhalten interessierte Einwohner bei der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb. während der Dienstzeit unter der Rufnummer 03721/26211 oder Sie schicken Ihre Anfrage per E-Mail an e.weber@thalheim-erzgeb.de.

Thalheim/Erzgeb., den 27.07.2015

N. Dittmann  
Bürgermeister



### Gesetz über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen und über die Anerkennung von Gütestellen im Sinne des § 794 Abs. 1 Nr. 1 der Zivilprozeßordnung (Sächsisches Schieds- und Gütestellengesetz – SächsSchiedsGütStG)

Gemäß § 4 des Gesetzes über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen müssen Bewerber folgende Voraussetzungen erfüllen:

### § 4 Friedensrichter

- (1) Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.
- (2) Friedensrichter kann nicht sein, wer
  1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
  2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
  3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist.
- (3) Friedensrichter kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.
- (4) Friedensrichter soll nicht sein, wer
  1. bei Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird;
  2. nicht in dem Bezirk der Schiedsstelle wohnt;
  3. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder
  4. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.
- (5) Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räten der Bezirke, Mitgliedern der SED-Bezirks- und Kreisleitungen, Mitgliedern der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampfgruppen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

- (6) Der Friedensrichter, Bewerber oder Vorgeschlagene hat gegenüber der Gemeinde schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe nach den Absätzen 2 bis 5 nicht vorliegen, und seine Einwilligung, Auskünfte zu den Ausschlussgründen des Absatzes 4 Nr. 3 und 4 und des Absatzes 5 beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen, zu erteilen.

### Stadtratssitzung

Die nächste **öffentliche Sitzung des Stadtrates** findet **am 10.09.2015**, nicht wie vorgesehen am 24.09.2015, um 18.30 Uhr im Ratssaal des Thalheimer Rathauses statt. Themen und Beschlussvorlagen finden Sie wie immer vorab auf der Internetseite im **Bürgerinformationssystem** (Stadtratseite). [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



### Geschwindigkeitsbeschränkung in der Unteren Hauptstraße aus Sicherheitsgründen



Die Untere Hauptstraße wird zur Zone mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h erklärt. Diese Straße ist leider nicht durchgängig mit Gehwegen ausgebaut. Sie dient zudem als Verbindung des Radweges zur Stadtmitte und wird deshalb vermehrt von Radfahrern genutzt. Aus diesen Gründen wurde die Änderung notwendig.

**Die Beschilderung gilt ab dem 01.09.2015.**

Wir bitten um Beachtung.

Text: Ordnungsamt / Foto: Red

### Herbstliches Dekomaterial gesucht!

Für unsere Erntedankkrone können bis zum 23.09.2015 getrocknete Blumen, Früchte, Zierkürbisse und Ranken im Rathaus, Zi. 2.02 bei Frau Schlicke oder im Juweliergeschäft Weißbach abgegeben werden. Am 26.09.2015 um 18.00 Uhr wird die Krone dann von den Thalheimer Kirchengemeinden geweiht. Sie sind herzlich dazu eingeladen! Text / Foto: AG Stadtm.

Kindertagespflege  
„Sausewind“



### Die Sausewind-Kinder freuen sich auf neue Freunde.

Ab sofort stehen in der Kindertagespflege „Sausewind“ noch **zwei freie Betreuungsplätze** für Kinder unter drei Jahren zur Verfügung. Sylvia Elfring ist eine qualifizierte Tagesmutter, die die ihr anvertrauten Kinder liebevoll und fürsorglich betreut. Ihre neuen Räumlichkeiten, ihr Konzept und vieles mehr gibt es auf ihrer Website [www.sausewind-online.de](http://www.sausewind-online.de) zu sehen und zu lesen. Text / Foto: S. Elfring

### Information der Verbraucher über die Trinkwasser-Qualität



Regionaler Zweckverband  
Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau

Der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Lugau-Glauchau informiert gemäß § 21, Abs. 1 der Trinkwasserverordnung von 2001, geändert durch die Fassungen von 2011 und 2012, alle Verbraucher über die Qualität des ihnen zur Verfügung gestellten Trinkwassers. Die aktuellen Prüfberichte zu den Probenahmestellen Kantstraße 36, GS Thalheim und Hauptstraße 12, Apotheke am Rathaus hängen im Schaukasten für „Amtliche Mitteilungen“ vor dem Rathaus aus. In Bezug auf die Zuordnung einzelner Hausanschlüsse zur jeweiligen Versorgungszone verweist der RZV auf seine Homepage [www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

**Rückfragen bitte unter Telefon 03763 405189!**

Text: RZV



### Kontakt:

Telefon: 0176 30400184

e-mail: [s.elfring@icloud.com](mailto:s.elfring@icloud.com)



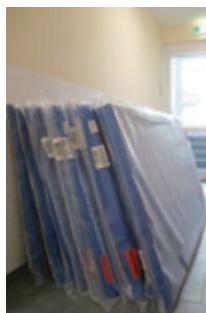
## „Sport frei“

*Die Sanierung der Turnhalle in der Oberschule*



Hämmern, Sägen, Bohren - Geräusche, die in den letzten Wochen und Monaten aus der Turnhalle der Thalheimer Oberschule zu hören waren. Bälle, Matten und sämtliche Sportgeräte hatten Pause. Was ist los? Offiziell heißt es, einer von mehreren Sanierungsschritten der Oberschule wurde durchgeführt. Praktisch bedeutet das, die Turnhalle bekommt eine neue, zeitgemäße Ausstattung. Die Empore wurde entfernt. Umkleideräume, Gerätträume und auch die Halle selbst wurden in drei Abschnitten komplett saniert. Nun entsprechen sie aktuellen Standards, vor allem bezüglich des Bodens und der Prallschutzverkleidung der Wände. Eine Brandschutzdecke wurde eingezogen. Die entsprechenden Brandschutzmelder gibt es jetzt auch. Eine neue Lüftungsanlage sorgt künftig in Halle und Sanitärbereichen für gute Luft. Sprossenwände und Kletterstangen sind ebenfalls neu. Frische kräftige Farben bringen gute Laune ins Spiel.

In der Zukunft kann die Halle auch wieder für schulische Veranstaltungen genutzt werden. Ihre Bühne hat sie zu diesem Zweck behalten. Schüler und Vereinssportler freuen sich schon, denn die Zeit von notgedrungen verlegten Unterrichts- und Trainingszeiten hat ein absehbares Ende. *Text / Fotos: Red*



*Wer die Turnhalle aus seiner Schulzeit noch kennt, wird überrascht sein, was aus den alten turnväterlichen Räumen geworden ist. Links: Auch die Nebenräume wurden gründlich renoviert.*

## HURRA! Der Spielplatz an der Rentnersruh ist wieder da

Traurige Kinderaugen undverständnislose Blicke der Eltern gab es, als pünktlich zu Saisonbeginn der Spielplatz an der Rentnersruh weg musste. Die Sicherheit der Holzelemente des Klettergerüstes konnte nicht mehr gewährleistet werden. Das neue Spielgerät wurde im Juni geliefert und aufgebaut. Schon im Juli war alles fertig. Der TÜV kam dann zur Abnahme am 11.08.2015. Die Erneuerung kostete insgesamt mehr als 8.000 Euro.

Nun können die Kinderaugen wieder lachen. Bis zum 3. Oktober bleibt doch noch ein bißchen Zeit zum Spielen. *Text / Foto: Red*



*„Auf einem Spielplatz im Wald gibt's jede Menge zu entdecken“, meinen die Kinder vom „Bienenkorb“*





Altenpflegeheim „Thalheimblick“

## Rückblick Juni und Juli



Wie auch schon im vergangenen Jahr trafen sich die Bewohner des Altenpflegeheimes „Thalheimblick“ mit den Kindern der Klasse 3a der Grundschule Thalheim zum kreativen Gestalten. Unser diesjähriges Thema war „Meine Hände“. Wir sind über das Berufsleben der älteren Generation und die Hobbys der Kinder ins Gespräch gekommen. Wer die daraufhin entstandenen farbenfrohen Kunstwerke bestaunen möchte, ist herzlich in unseren Räumen willkommen. Ein herzliches Dankeschön an Frau Dienstbir und die Kinder.



Musikalische Geschenke im Juli: „Wie schön, dass du geboren bist...“ und noch vieles mehr sangen die Kinder der KiTa „Bienenkorb“ zur „Geburtstagsfeier des Monats“.



„Hoch auf dem (fast-)gelben Wagen...“ von Herrn Günther aus Dorfchemnitz ließen wir es uns richtig gut gehen. Wir lachten mit der Sonne um die Wette. Der fröhliche Nachmittag endete mit einem Grillfest im Garten. Vielen Dank an unseren Grill(Haus)meister Herrn Ullmann und an Frau Beer von der Apotheke am Rathaus. Ohne diese beiden wäre dieser Tag nicht möglich gewesen.



Die Gruppe „De HAAMITLEIT“ schenkte uns die Musik für unser Sommerfest. Es wurde gesungen, geschunkelt und natürlich gegessen. Ein Dank an alle Spender, die dieses Fest ermöglicht haben. Text / Fotos: APH



## 20 Jahre Grundschule Thalheim

Mehr als 1.000 Schülerinnen und Schüler sind mit Zuckertüte und nagelneuem Ranzen seit 1990 durch die Türen der Grundschule Thalheim geschritten. Etwa genau so viele haben die Schule nach vier Jahren mit einem Paket voller Wissen wieder verlassen, um auf Oberschulen und Gymnasien weiter zu lernen. Inzwischen ist die Generation der ersten Stunde voll im Berufsleben angekommen, hat vielleicht selbst Kinder. In der Woche vom 14. bis 18. September beschäftigen sich die jetzigen Grundschülerinnen und -schüler in der Jubiläums-Projektwoche mit verschiedenen Themen, gestalten Bilder für den großen Umzug am Samstag, dem 19. September.



Text / Foto: Red

## Große Jubiläumsfeier am 19. September

**14 Uhr Start des Festumzuges am „Deutschen Eck“**

weiter über Schulstraße - Gartenstraße - Tannenstraße zur Grundschule

**15 Uhr Fest mit buntem Treiben und Programm an der Grundschule**

auf dem Schulhof: Hüpfburg, Ponyreiten, Torwandschießen, FFW, Schminken, ...

Programm mit Hitradio RTL: Musikschule Fröhlich, Tanzgruppe, Modenschau, ...

**19 Uhr Kinder-DISCO**

**21 Uhr Großes Abschluss-Feuerwerk**





## In Thalheim produziert

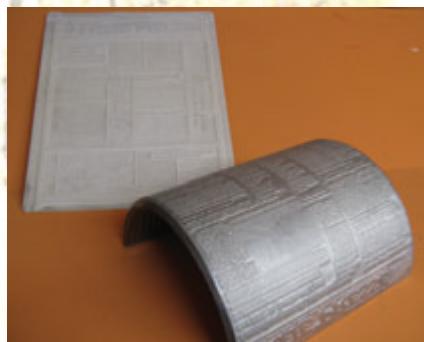
### Matern für die Druckindustrie

hergestellt um 1890 bis 1990

#### Pappenfabrik Clemens Claus, später VEB Maternfabrik Thalheim

Die 1873 von Clemens Claus erworbene Fabrik in der heutigen Bahnhofstraße 3 diente anfangs als Spinnerei. Seit etwa 1890 wurden dann Papier und Pappen hergestellt. Die von der Firma Claus ab 1906 produzierten Pappmatern für den Zeitungsdruck wurden 1914 auf der Leipziger Messe als „Ideal-mater Thalheim“ präsentiert.

Mehrere Großbrände beeinflussten die Entwicklung des Betriebes. Die Zahl der Beschäftigten wuchs von 39 im Jahr 1916 auf 138 im Jahr 1928.



Zur Matrize geprägte Pappmater (links) und davon abgegossenes Rundstereo (aus einer Zinn-Blei-Legierung) für Rotations-Zeitungsdruckmaschinen

1946 wurde die Firma Clemens Claus, seit 1945 Treuhandbetrieb, in Volkseigentum überführt. Die Belegschaftsstärke stieg auf 150 Beschäftigte im Jahr 1955.

Seit 1968 gehörte der VEB Maternfabrik Thalheim zum VEB Preßspan- und Spezialpappenwerk Zwönitz. Nach 1972 entwickelte sich der Pressspan zum Haupterzeugnis.

1989 produzierte die Maternfabrik Thalheim mit einer Belegschaft von 180 Beschäftigten Pressspan und Matern und exportierte in 14 Länder Europas sowie nach Übersee. Hauptabnehmer der Maternproduktion war die Sowjetunion.



Holländer



Handpappenmaschinen



Firmenansicht 1989

Text / Fotos: Heimatkundlicher Verein Thalheim e. V.



## Interessantes und Wissenswertes



Zu unseren Themenführungen haben wir die Architekten der Gartenschau, Pflanzenkundler, Insektenkenner, Fledermausexperten und sachkundige Personen eingeladen, damit diese ihr Wissen allen interessierten Gästen nahe bringen.

Besuchen Sie uns auf der Landesgartenschau und nehmen Sie an den Themenführungen teil. Sie werden staunen, was es für interessante Informationen gibt.

|                  |   |
|------------------|---|
| 19.08. 15.00 Uhr | Experimentelle Pflanzenverwendung mit Petra Pelz  |
| 22.08. 10.30 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 26.08. 15.00 Uhr | Fledermäuse im Garten - so hilft man den lautlosen Fliegern<br>Dr. Kuschka und Herr Peuchel |
| 29.08. 10.15 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 02.09. 15.00 Uhr | Bergbau und Stadtentwicklung mit Dr. Stoll  |
| 05.09. 10.30 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 09.09. 15.00 Uhr | Die besondere Führung mit Bürgermeister Herrn Birkigt                                       |
| 12.09. 10.30 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 16.09. 15.00 Uhr | Kräutererlebniswanderung (Kräuterberg)  |
| 19.09. 10.30 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 23.09. 15.00 Uhr | Grüne Reise zwischen den Gleisen mit einem Gästeführer                                      |
| 25.09. 10.30 Uhr | Linie in der Landschaft – Architektur (Rudolph / Langner C23)                               |
| 26.09. 10.30 Uhr | Linie in der Landschaft – Architektur (Rudolph / Langner C23)                               |
| 30.09. 15.00 Uhr | Staudenpflanzungen mit Herrn Luz  |
| 07.10. 15.00 Uhr | Kräutererlebniswanderung (Hagazussa)  |

Bitte ca. 15 min vor Beginn am Treffpunkt „Kleines Stellwerk“ erscheinen. Text: Landesgartenschau



## Erhöhtes Beförderungsentgelt ändert sich ab 1. August 2015

Verkehrsunternehmen im VMS bringen Anpassung auf 60 Euro zur Anwendung

Text: VMS



**VMS-Gebiet:** Die Verkehrsunternehmen im Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS) setzen ab 1. August 2015 einen Beschluss des Bundesrates um und passen das erhöhte Beförderungsentgelt an. Fahrgäste, die ab August 2015 ohne gültigen Fahrausweis in Bus und Bahn angetroffen werden, zahlen dann 60,00 Euro. Die entsprechende Änderung wurde in die Beförderungsbedingungen und Tarifbestimmungen des VMS eingearbeitet.

Ein erhöhtes Beförderungsentgelt muss zahlen, wer

1. sich keinen gültigen Fahrausweis beschafft hat
2. sich einen gültigen Fahrausweis beschafft hat, diesen jedoch bei einer Prüfung nicht vorzeigen kann
3. den Fahrausweis nicht oder nicht unverzüglich entwertet hat oder entwerten ließ
4. den Fahrausweis auf Verlangen nicht zur Prüfung vorzeigt oder aushändigt
5. Ermäßigungen in Anspruch nahm, ohne dass dazu die entsprechende Berechtigung vorgezeigt werden kann
6. für einen mitgeführten Hund oder eine mitgeführte Sache gemäß Tarifbestimmungen keinen gültigen Fahrausweis vorzeigen kann.

Davon unberührt bleibt die Bearbeitungsgebühr für eine nachweislich vergessene und gültige personen gebundene Zeitkarte (z. B. SchülerVerbundKarte). Kunden, die ihr Ticket vergessen haben, können es innerhalb von 14 Tagen nach der Kontrolle beim Verkehrsunternehmen vorzeigen und zahlen dann 7,00 Euro Bearbeitungsgebühr.

Ausführlich unter:

[www.vms.de/tickets/befoerderungsbedingungen/](http://www.vms.de/tickets/befoerderungsbedingungen/)  
Nachsatz:

Am 8. Mai 2015 stimmte der Bundesrat einer Verordnung der Bundesregierung über die Anhebung des „erhöhten Beförderungsentgelts“ für Fahren ohne gültiges Ticket im öffentlichen Personennahverkehr zu.

## Wussten Sie schon...

... woher unsere Monatsnamen kommen?

Waren die bisher in dieser Rubrik genannten **Monate Januar bis August** nach römischen Göttern bzw. damals existierenden Personen benannt, sind die nun folgenden **Monate September bis Dezember** durch Ordnungszahlen gekennzeichnet. Der September heißt siebenter, der Oktober achter, der November neunter und der Dezember zehnter Monat. Das ist aber merkwürdig. Vielleicht wissen Sie auch schon warum? Wir werden es in unseren nächsten Stadtanzeiger-Ausgaben erläutern.  
(E. Börner)



## Der ehemalige Vorstand des Vereins „Historische Besiedlung des Erzgebirges“

teilt mit, dass der Verein Ende Mai 2015 gelöscht wurde.

Wir bedanken uns bei allen, die uns mit Spenden, Schenkungen oder moralisch unterstützt haben. Ein Dankeschön auch an alle ABM-Kräfte und ehemaligen Vereinsmitglieder. Es war nicht umsonst. Viele Exponate, Sammlungen und Handarbeiten wären ohne den Verein nicht entstanden. Der größte Teil davon wird dem neuen Verein **ZunftMontan** in Zwönitz gegeben, der sich mit alten erzgebirgischen Handwerken und Techniken beschäftigt.

Wir werden dieses Projekt tatkräftig unterstützen.

Maria Schütze und Martina Seim

## 13. Tierheimfest „Tierheim Waldfrieden“

29. und 30.08.2015  
von 10 bis 18 Uhr

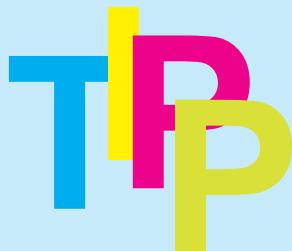


Informationsstände  
Tierheimführungen  
Spiel & Spaß für Kinder  
Essen & Trinken  
Waldfrieden 1  
09366 Stollberg

[www.TierschutzStollberg.de](http://www.TierschutzStollberg.de)



*Das ist die neu errichtete Käue zum Danieler-schacht. Und der wiederum gehört zu unserem „Wille-Gottes-Stolln“. Neugierige zu den Themen Bergwerk, Bergbaugeschichte und -geschichten können sich am 26.9.2015 zwischen 14.00 und 16.30 Uhr zur nächsten Führung vor Ort einfinden. Selbstständige Erkundungen sind nicht mög-lich! Käue, Schacht und Bergwerk sind fest ver-schlossen. Aber helfende Hände werden übrigens im Bergbauverein Thalheim e. V. immer ge-braucht.*



## Herzlichen Glückwunsch



Im Preisrätsel „Singen schult das Gehirn“ des Stadtchores Thalheim, anlässlich des 25-jährigen Chorjubiläums in der Festzeitung des Chores veröffentlicht, wurden unter allen richtigen Einsendungen bei Ausschluss des Rechtsweges folgende Gewinner ermittelt:

1. Herr Ive Vogel, Thalheim
2. Frau Elke Pilz, Zwönitz
3. Frau Gertraude Voigt, Brünlos

Die drei Genannten sind herzlich für den 30.08.2015, 14.00 Uhr als Gäste des Stadtchores bei freiem Eintritt und kostenloser gastronomischer Versorgung zum Sommerfest in die Neukirchner-Villa Thalheim eingeladen.

Auflösung des Preisrätsels: Beethoven, Goethe, Kathrina, Gläß, Lindenbaum, Mozart, Amsel, Fledermaus, 31. T(h)alheimtreffen

Vorstand des Stadtchores

## Nächster Blutspendetetermin:

Montag, 31.08.2015, 15:00 bis 19:30 Uhr  
Grundschule Thalheim, Kantstraße 36



## Rat und Hilfe

aus christlicher Verant-wortung für Alkoholkranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.



**Termine:** 5. und 19. September 2015, 19.00 Uhr,  
Ev. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Str. 2

## Wasser- und Bodenanalysen

Die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e. V. aus Mittweida bietet die Möglichkeit zur Analyse von Wasser- und Bodenproben.

**Wann?** Donnerstag, 24.09.2015,  
11.00 - 12.00 Uhr

**Wo?** im Rathaus

**Wasserproben** (eigener Brunnen o.ä., 1 l abgefüllt in einer Mineralwasserflasche):

- pH-Wert und Nitratkonzentration (sofort)
- Einzelparameter (Schwermetalle, Brauchwasser- oder Trinkwasser-Qualität usw.)

**Bodenproben** (Erde aus verschiedenen Stellen des Gartens als Mischprobe, insgesamt ca. 500 g):

- Nährstoffbedarfsermittlung

**Die Beprobung ist kostenpflichtig.**





## Tannen scheiden denkbar knapp im Sachsen-Pokal aus SV Tanne Thalheim unterliegt am 1. August mit äußerst knappen 0:1 gegen Landesligist Kickers Markkleeberg

Die Abtastphase dauerte gar nicht lange, denn nach reichlich drei Minuten schickte ein langer Ball aus der SVT-Abwehr David Koch rechts auf die Reise, so dass dieser plötzlich frei vor dem Tor der Nordsachsen auftauchte. Etwas überhastet verzog er jedoch seinen Abschluss. Dann übernahmen vorerst die Kickers das Zepter, dominierten mit ihrem Passspiel die Szenerie. Nach 12 Minuten eine erste gefährliche Eingabe aus halbrechter Position, die Tanne-Keeper Jens Voigt jedoch mit den Fingerspitzen vor einem einschussbereiten Akteur klären konnte.

Nach einem Stellungsfehler in der Abwehr schoss ein Gäste-Angreifer knapp neben das Gehäuse (14.). Eine Minute später meldeten sich auch die Drei-Tannen-Städter wieder zu Wort. Nach einem Koch-Freistoß köpfte der mopsfidele Kapitän Michael Krulis knapp über den Kasten.

Das Spiel blieb im weiteren Verlauf munter, überwiegend auch fair, doch waren größere Torchancen nun Mangelware. Das lag auch daran, dass sich Thalheim besser auf die Spielweise der Markkleeberger eingestellt hatte. Zwar ließen die 94er ihre bis dato beste Möglichkeit ungenutzt, als deren Angreifer frei auftauchend rechts vorbeischob (34.), doch brachte eine weitere Ecke die Tannen in Konterstellung über Christian Pafel, der für Robert Nitzsche auflegte. Dessen Knaller aus 20 Metern ging ganz knapp rechts daneben (36.).

Zwei Minuten vor der Pause passierte es dann: Ein Fehler im Spielaufbau der Gastgeber musste auf Kosten eines Freistoßes bereinigt werden. Dieser wurde von links vor das Tor geschlagen und von Torhüter Voigt

unglücklich nur abgefälscht - Nutznießer war Kevin Adam, er konnte frei am langen Pfosten einschieben. Robert Nitzsche hätte unmittelbar nach Wiederanpfiff ausgleichen können, wenn nicht müssen. Nach Kopfballverlängerung von Stefan Mohr im Mittelfeld lief er allein auf den Gästekeeper zu, brachte jedoch nicht genug Kraft in seinen Schuß (50.). In der Folge wurde die Begegnung etwas zerfahren, zumal mehrere Wechsel auf beiden Seiten den Spielfluss nicht verbesserten. Die Gäste lauerten nun zunehmend auf Kon-

ter, während Tanne vor allem in der Schlussviertelstunde nochmals alle Hebel in Bewegung setzte. Der eingewechselte Manuel Grasse, unter der Woche erkrankt, wurde nach 75 Minuten herrlich von David Koch überrechts in Szene gesetzt, doch ging sein Schuss aus Nahdistanz ans Außennetz. Nach

einem Konter der Kickers (78.), den Voigt mit einer Glanzparade gegen einen Abschluss der Gäste zunichte machte, wurde es noch einmal turbulent. Erst foulte Daniel Wetzel unnötig an der Mittellinie einen Gegenspieler (83.), dann knüppelte genau eine Minute später der herausgeeilte Torhüter der Gäste den nach Zuspiel des eingewechselten Oliver Hedusch

ebenfalls neu auf dem Platz befindlichen Philipp Vogel außerhalb des Strafraums um - aus Sicht der Tannen konnte man hier durchaus auch die rote Karte ziehen, da Vogel ansonsten frei durchgewesen wäre. So gab es Gelb, und den daraus resultierenden Freistoß donierte Christian Köhler aus 20 Metern an den Außenpfosten. Obwohl in der Schlussphase auch Torhüter Voigt mit aufrückte, gelang der Ausgleich nicht mehr.

Text / Foto: M. Triemer



Pokalgegner Kickers Markkleeberg  
ließ sich nicht besiegen



### Aufstellung SV Tanne Thalheim

Voigt, Wetzel, Mohr (55. Grasse), Krulis, Pafel, Koch (80. Hedusch), Rechner, Steinmacher (63. Vogel), Nitzsche, Köhler, Meyer

**Tor:** 0:1 Adam (43.)

**Schiedsrichter:** Markowitz (Zwickau)

**Zuschauer:** 111





## Nachwuchs trotz heißen Temperaturen



Nach viel Vorbereitung mit den zwölf Helfern um Sandra Keller konnte das diesjährige Jugendevent des

SV Tanne Thalheim vom 04. bis 05. Juli 2015 in der Grundschule Thalheim starten.

43 Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 17 Jahren nahmen an der Veranstaltung teil. Aus den Abteilungen Turnen, Ski, Fußball, Tischtennis und Handball kam der Nachwuchs. Sektionsübergreifend wurden Mannschaften gebildet, die im Zweifelderball und Tischtennis „chinesisch“ gegeneinander antraten.

Angesichts der heißen Temperaturen wurde das Programm komplett in die Turnhalle der Grundschule Thalheim verlegt. Mit genügend Trinkpausen und Eis für jeden wurde jedoch vorgebeugt. Nach einem Pizza-Essen zum Abendbrot gab es natürlich auch eine Siegerehrung. Da es aber

an diesem Tag keine Verlierer geben sollte, hat jeder eine Goldmedaille erhalten.



Anschließend wurde das Nachtlager in der Turnhalle aufgeschlagen. Danach ging es zu einer zweistündigen Nachtwanderung, bei der sich mit Schnitzeljagd und Geocaching von Station zu Station vorgearbeitet werden musste. Am Start hat jeder noch ein Knicklicht zur Orientierung erhalten. Gegen Mitternacht sind dann alle etwas erschöpft in ihre Schlafsäcke gefallen. Mit einem großen

Frühstück am Sonntag klang das Event aus. Alles ist unfall- und verletzungsfrei gelaufen. Wir danken nochmals allen fleißigen Helfern, die dieses unvergessliche Wochenende ermöglicht haben. Dank geht auch besonders an den kommunalen Energiedienstleister Envia M, der das Jugendevent mit einem Betrag von 500,00 Euro gefördert hat.

Text / Fotos: SV Tanne



## Die Schwimmer des SV Tanne Thalheim e.V. auf Abwegen?

Am 04.07.2015 beging das Bus- und Reiseunternehmen LANG aus Schwarzenberg sein 25-jähriges Betriebsjubiläum. In diesem Zusammenhang fanden im Ringcenter Schwarzenberg die 3. Sächsischen Meisterschaften im Bustauziehen statt. Über die Mutti eines unserer Schwarzenberger Schwimmkinder erhielten wir die Einladung zu diesem Event und als aktive Freizeitsportler haben wir spontan zugesagt und zwei Teams zum Wettkampf angemeldet. Teilnahmebedingung war, dass die Mix-Mannschaft aus mindestens sechs männlichen und zwei weiblichen Teilnehmern bestehen musste.

Wir bildeten zwei Teams:

**Team 1:** Michael Nobis, Holger Made, Jens Fankhänel, Andreas Richter, Martin Krämer, Kai-Uwe Schult, Heike Rötzsch-Liebelt und Jenny Liebelt

**Team 2:** Michael Nobis, Ingo Pietsch,

Karin Pietsch, Jörg Mehnert, Anett Mehnert, Felix Mehnert, Paul Böhme und Wolfgang Seidel  
Gegen 14.00 Uhr fiel dann der Startschuss. Ein Reisebus der Fa. LANG mit einem Gewicht von ca. 3,6 t musste mit einem Seil zweimal über eine Distanz



von 15 m gezogen werden. Die beiden Zeiten wurden zum Schluss addiert und ergaben die jeweilige Platzierung. Am Start waren sechs Teams. Unsere zwei Einsatzformationen hatten sich in einem einstündigen Trainingslager am Bierstand auf den Kräfte zehrenden Einsatz notdürftig vorbereitet, fühlten sich aber topfit!

### Hier die Gesamtergebnisse:

1. Platz: PSS – Professional Security Service Chemnitz/Aue
2. Platz: Team 2, Abt. Schwimmen von Tanne Thalheim e. V.
3. Platz: Judoclub Antonsthal-Schwarzenberg e.V.
4. Platz: Team 1, Abt. Schwimmen von Tanne Thalheim e. V.
5. Platz: Schwimmer vom SSV Aue – Schneeberg e.V.
6. Platz: DRK-Ortsgruppe Beierfeld

Wir konnten uns über ein Preisgeld von 250 Euro freuen und hatten bei herrlichem Sommerwetter eine tolle Veranstaltung.

Wir nehmen eine erneute Einladung zur 4. Auflage gern wieder an.

Text / Fotos: W. Seidel



## Die Schwimmer-Jugend des SV Tanne Thalheim e.V. im Trainingslager bei ...

... Sport!

... Spaß und ...



Am 4. und 5. Juli 2015 fand das diesjährige Trainingslager der Schwimmjugend des SV Tanne Thalheim e.V. im Erlebnis-Freibad Gelenau statt. 28 Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 18 Jahren wollten sich sportlich fit machen und gemeinsam Spaß haben.

Um 8:30 Uhr trafen sich die ersten Teilnehmer vor dem Erlebnis-Freibad und nahmen anschließend die Blockhütten neben dem Freibadgelände in Beschlag. Bereits vor der Öffnung des Freibades für die Öffentlichkeit ging dann die erste Gruppe ins Wasser. Aufgrund des hervorragenden Wetters stand uns natürlich nur eine Trainingsbahn zur Verfügung. Die anderen Teilnehmer nutzten die Zeit, um das Erlebnisbecken mit der 42 m langen Großwasserrutsche, den Beach-Volleyballplatz und die vielen anderen Spiel- und Sporeinrichtungen des Geländes auszuprobieren. Die vier Trainingsgruppen wechselten im halbstündigen Rhythmus zwischen Training und Freizeit.

Schnell war die Zeit um und in der Imbissgaststätte gab es Mittagessen. Gestärkt von Nudeln und Wurstgulasch mit Tomatensoße ging es nach der Pause in die zweite Trainingsrunde. Für die nachmittägliche Einheit war auch ein erlebnispädagogisches Element geplant, um zusätzlich das soziale Miteinander zu schulen. Zwei Fachkräfte für Soziale Arbeit des Vereins „Regenbogenbus e.V.“ aus Wittgensdorf bauten einen Slackline-Parcour auf, wo die Teilnehmer bei verschiedenen Aufgaben unter Beweis stellen mussten, dass sie nicht nur alleine etwas erreichen können, sondern auch gemeinsam stark sind. Zudem schult es das Gleichgewichtsgefühl und die Tiefenmuskulatur. Zwei wichtige Bereiche, die auch für den Schwimmsport nicht unerheblich sind. Nachdem die

ersten „Steh- und Gehversuche“ gelangen, waren die Teilnehmer voll im Element.

Inzwischen kamen auch die letzten Teilnehmer in Gelenau an. Sie hatten sich ebenfalls sportlich beim Bustauziehen in Schwarzenberg betätigt, zwei super Platzierungen und damit ein Preisgeld von 250,00 Euro für die Abteilung Schwimmen erarbeitet. Der Fleiß und Schweiß des Nachmittags wurden im Anschluss durch einen gemeinsamen Grill- und Lagerfeuerabend gekrönt. Gestaffelt ging es am Sonntagvormittag noch einmal für jeden Teilnehmer 45 Minuten zum Training ins Wasser. Zum Mittag gab es Pommes mit Bockwurst, Wiener oder Currywurst. Danach wurden auch schon wieder die Sachen gepackt und die Blockhütten aufgeräumt.

Als gemeinsamen Abschluss begaben sich alle Teilnehmer dann noch auf die unweit des Freibades befindliche 580 m lange Alpine-Coaster-Bahn. Mittels eines 170 m langen Schlepplifts wurden wir auf eine Höhe von 521 m über NN befördert, bevor wir mit einer Geschwindigkeit von 40 km/h eine spannende und abwechslungsreiche Talfahrt erleben durften. Nach diesem krönenden Abschluss wurden die Teilnehmer von ihren Eltern abgeholt und ein sonniges und erlebnisreiches Wochenende ging zu Ende.

Wir möchten es nicht versäumen, uns neben den Angestellten des Erlebnis-Freibades Gelenau auch bei allen tatkräftigen Helfern und Übungsleitern der Abteilung zu bedanken, die ihr Wochenende und ihre Freizeit für dieses Trainingslager „geopfert“ haben und ohne die es nicht möglich gewesen wäre, das Trainingslager in diesem Umfang zu organisieren und durchzuführen.

Text / Fotos: J. Süß

## ARAL – alles super!

*Jetzt mit neuer Waschanlage*

Hell und freundlich ist der erste Eindruck beim Betreten des Shops in der ARAL-Tankstelle auf der Chemnitzer Straße. Dietmar Seide und seine Mitarbeiterinnen haben in den letzten zehn Monaten einiges auf Vordermann gebracht. Der Thüringer betreibt die Tankstelle am Ortsausgang Richtung Meinersdorf seit dem 29. September 2014. Er bringt 22 Jahre Autohof-Erfahrung mit und darin steckt jede Menge Professionalität. Die neuen Mitarbeiterinnen kommen ausschließlich aus Thalheim und Umgebung, sind gestandene Frauen, die auch jedem Fremden fast jede Frage zu Thalheim beantworten können - ein guter Empfang für unsere Gäste.

Besonders sonntags duftet es schon frühmorgens verführerisch nach frischen warmen Brötchen aus dem haus-eigenen Backshop. Ein weiterer Service ist die Paket-annahme für Dienstleister HERMES. Aber selbstverständlich gibt's vor allem Kraftstoff und jede Menge Autozubehör. Eine neue Waschanlage macht das Angebot seit Juli perfekt. (Text/Foto: Red.)

**Öffnungszeiten: mo bis fr 5.00 – 22.00 Uhr, sa und so 6.00 bis 22.00 Uhr**



## Peter Unger macht „kleine“ Arbeiten ganz großartig!

*10 Jahre Thalheimer Transport und Dienstleistungsservice*

Die Tischlerlehre abgeschlossen geht Peter Unger nach drei Jahren Berufserfahrung in die Selbstständigkeit. Das ist jetzt 10 Jahre her. „Inzwischen mach ich fast alles, was für große Firmen zu klein ist“, sagt er rückblickend. Er hat sich spezialisiert auf die Montage von Türen und Fenstern, baut Küchen und andere Möbel auf, verlegt Laminat und verkleidet professionell Wände und Decken. Auch jeglicher anderer Trockenbau ist für den 34-jährigen kein Problem. Und da bei solchen Renovierungsarbeiten schon mal größere Stücke transportiert werden müssen, ist er natürlich mit einem Transporter zur Stelle. Alte Sachen nimmt er gleich mit, löst sogar Omas Haushalt auf. Na klar, und wenn er schon mal da ist, wird auch der Rasen gemäht oder die eine oder andere Reparatur in Haus, Hof und Garten durchgeführt. Übrigens, Hausmeisterdienste macht er auch professionell. (Text/Foto: Red.)

**Service-Telefon: 0152 23520023, e-mail: Peter-Unger-TTdS@gmx.de**

## AGYNAMIX – Was ist das?

*10 Jahre Computerprogramme aus Thalheim für die ganze Welt*

Der Firmenname kommt von „agile dynamic software“, was so viel heißt wie „bewegliche dynamische Computerprogramme“. Es bedeutet, dass Firmenchef Torsten Uhlmann Software entwickelt, die nicht nur an den Nutzer angepasst ist, sondern auch noch Jahre später veränderbar ist. Gelernt hat er sein Handwerk an der TU Chemnitz-Zwickau mit Abschluss als Diplom-Informatiker. Gearbeitet hat er u. a. auch für T-Systems.

Warum schon wieder ein englischer Name für eine erzgebirgische Firma? Weil es heutzutage möglich ist, von einem Büro in Thalheim aus, für und mit der ganzen Welt zu arbeiten. Genau das tut Herr Uhlmann. „Ich besuche aber auch regelmäßig Entwicklerkonferenzen im Ausland, um Kontakte zu pflegen und neue Trends kennenzulernen. Deutschland ist leider kaum Vorreiter bei neuen Trends in meiner Branche.“ Internetkommunikation und eine verteilte Arbeitsweise machen die Zusammenarbeit von Teams aus verschiedenen Kontinenten oder Zeitzonen möglich. Und trotzdem wünscht er sich für die Zukunft Möglichkeiten, Mitarbeiter zu beschäftigen, um hier im wunderschönen Erzgebirge Software zu entwickeln, die weltweit eingesetzt wird.

Übrigens stammt aus seiner Feder oder besser aus seinem Rechner auch ein Programm für die Vereinsverwaltung einer Kleingartenanlage. Die Anwendung ist Internet-basiert und kann unter <https://www.unser-gartenverein.de> aufgerufen werden. (Text: Red.)

**Web-Adresse: <http://agynamix.de>**



## Gasthof „Paradies“

150 Jahre Tradition im „Dreiländereck“

Eigentlich wollte Ute Wehner, die heutige Chefin des Gasthauses „Paradies“, einmal nicht in der Gastronomie-Branche arbeiten. Doch wie das Leben so spielt, kam alles anders. Sie wurde nach ihrer Ausbildung Kellnerin im väterlichen Gasthof. Nach dem plötzlichen Tod ihres Vaters 2007 musste sie die Gaststätte übernehmen. Musste? Natürlich war dies für sie aus damaliger Sicht eine schwere Entscheidung, deren Tragweite sich ihr erst über die folgenden Jahre im vollen Umfang eröffnete. Heute jedoch bereut sie keinen Augenblick ihre Entscheidung. In gewisser Weise ist sie froh, dass sie damit die Familientradition fortsetzen konnte und in diesem Jahr das große Jubiläum, 150 Jahre Gasthof „Paradies“, gemeinsam mit Familie, Verwandten, Freunden, Gästen, fleißigen Mitarbeitern, tüchtigen Geschäftspartnern und verständnisvollen Nachbarn feiern durfte.



Der große Bieranstich zum Galaabend. Ute Wehner (r.) und ihr Mann Uwe (l.) arbeiten auch hier im Team.

Eine höchst interessante Geschichte legt der Blick auf die Ahnentafel offen. Alles begann mit Christian Friedrich Gottlob Claus, seinerzeit Erbrichter, Handelsmann, Strumpffaktor, Krämer, Bleichenbesitzer, Gemeindevorstand und Obermeister der Strumpfwirkerinnung von Thalheim. Der geschäftstüchtige Unternehmer, der auch unter dem Namen „Schmiedlob“ bekannt war, hatte 16 Kinder - 9 Söhne und 7 Töchter. Von seinen Söhnen übernahm Sohn Oswald das Erbgericht, Ferdinand das Sägewerk, den Eisenhammer. Clemens gründete die Pappfabrik - heute Krempel - in Thalheim. Gottlob jun. betrieb das „Paradies“. Er und seine Frau Christiane erwarben 1865 den Grund und Boden, auf dem sich der Gasthof befindet. Damals soll er gesagt haben: „Hier fühle ich mich wie im Paradies.“ Und so

entstand auch der Name des Gasthauses. In den folgenden Generationen wurde die Wirtschaft durch den Sohn von Gottlob jun., Paul Friedrich Clemens Claus und seine Frau Olga, sowie deren Sohn Friedrich Hellmuth Claus und dessen Frau Frieda Ilse fortgeführt. Der danach folgende Peter Claus, Vater von Ute Wehner, ist allen noch bekannt. Er baute nach der Wende Pension, Biergarten, neue Küche und Saal mit Bar an und um.

Der Standort des Gasthauses hat übrigens auch einige Besonderheiten. Er liegt am östlichen Zipfel von Brünlos, an der Dorfchemnitzer Straße. Die gegenüberliegenden Häuser, gehören schon zu Thalheim. Ein paar Häuser weiter, in Höhe der südlichen Grundstücksgrenze, beginnt bereits Dorfchemnitz. Daher wird das „Paradies“ auch oft als Gasthof im „Dreiländereck“ bezeichnet. So kommen auch die Gäste aus den drei umliegenden Orten. Viele Vereine haben das „Paradies“ zu ihrem Vereinslokal erwählt. Die Küche des „Paradies“, welche unter der Leitung von Ute Wehnern Bruder Bernd steht, ist bodenständig. Bernd Claus begann 1995 im elterlichen Betrieb und ist seitdem der Chef hinter den Töpfen und Pfannen. Traditionelle und regionale Gerichte bestimmen die Speisekarte. Mit ihrem Mann Uwe beschäftigt Ute Wehner 6 Mitarbeiter.

Über die große Resonanz und das positive Feedback zu ihrem Jubiläum freut sich die Chefin besonders. „Es war ein tolles Festwochenende. Drei musikalische Höhepunkte, Hüpfburg, Kinderschminken, viele glückliche und gut gelaunte Leute. Das hat gut getan“, so die Gastwirtin. „Es haben so viele Leute mitgeholfen. Unsere Vereine, Stammtische, Freunde und auch die Nachbarn - alle waren fleißig daran beteiligt“, so Ute Wehner dankbar weiter.

Sie schaut heute positiv in die Zukunft und ist überzeugt, dass auch in den kommenden Jahren, Jahrzehnten, die Tradition des Gasthauses weiterlebt. Die Familie, allen voran ihr Mann Uwe, ist dabei eine große Hilfe. Beide sind ein gutes Team, beruflich wie auch privat.

Schließlich möchte Ute Wehner noch die Gelegenheit nutzen, auch über diesen Weg noch einmal Danke zu sagen. Danke an alle treuen Gäste, an ihre Mitarbeiter und Geschäftspartner. Sie alle haben dazu beigetragen, dass das „Paradies“ dieses wunderbare Jubiläum feiern durfte.

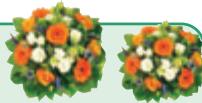
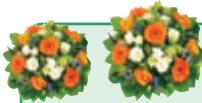
Wir wünschen ihr, ihrer Familie und dem gesamten Team des Gasthauses alles Gute, Kraft, Gesundheit und immer neue Ideen und zufriedene Gäste.

Text / Fotos: U. Vorberg



Die fünf Generationen auf einen Blick: (v.l.n.r.) Gottlob jun., Paul Friedrich Clemens Claus, Sohn Friedrich Hellmuth Claus und dessen Frau Frieda Ilse, Peter Claus, und Ute Wehner.

# Jubilare



**Wir gratulieren den Jubilaren zum Geburtstag im August 2015.  
Alles Gute und Wohlergehen für das neue Lebensjahr!**

97. Olschok, Emma  
96. Pampel, Erna  
96. Kahler, Hilde  
96. Barth, Hildegard  
93. Rees, Heinz  
93. Müller, Elisabeth  
89. Heilmann, Gertrud  
89. Uhlig, Fritz  
89. Eszlinger, Maria  
89. Nobis, Erika  
88. Käske, Erika  
87. Schwind, Liesbeth  
87. Göckert, Sieglinde  
87. Hornung, Anna  
87. Frenzel, Ingeburg  
86. Hofmann, Svea  
86. Melzer, Elfriede  
86. Koch, Siegfried  
85. Rockstroh, Anneliese  
85. Weisbach, Lisa  
85. Settili, Katharina  
83. Köhler, Jutta  
83. Bach, Waltraud  
83. Helmchen, Wolfgang Willi  
83. Martin, Helmut  
83. Lieberwirth, Gerda  
82. Meitz, Helmut  
82. Neukirchner, Gerda  
82. Drechsel, Ruth  
81. Uhlmann, Edith  
81. Lindner, Marietta  
81. Leskovitz, Stefan  
81. Uhlich, Gisela  
81. Klemm, Wolfgang  
81. Fritzsche, Ruth  
81. Lange, Renate

81. Walther, Christa  
80. Neujahr, Esther  
80. Fritzsche, Johannes  
80. Hartenstein, Klaus  
80. Hendel, Gert  
80. Hascheck, Brigitte  
79. Heymann, Rolf  
79. Rau, Erika  
79. Schütze, Rosemarie  
79. Sehm, Annelore  
79. Mertsching, Rita  
79. Wötzl, Gerda  
79. Walther, Helga  
79. Claus, Christa  
79. Salleschke, Siegfried  
78. Klaus, Reiner  
78. Vingl, Maria  
78. Herrmann, Wilfried  
78. Lehm, Eberhard  
78. Nobis, Heinz  
77. Lehmann, Rudolf  
77. Münzner, Ingeborg  
76. Krohn, Reiner  
76. Salleschke, Inge  
76. Graupner, Gisela  
76. Weißbach, Erika  
76. Löffler, Werner  
76. Weiß, Bernd  
76. Thasler, Hannelore  
75. Leichsenring, Inge  
75. Dix, Herbert  
75. Plache, Ursula  
75. Gabert, Egon  
74. Berthold, Brigitte  
74. Kestel, Rosalinde  
74. Kastner, Hans-Peter

74. Paschke, Günter  
74. Aurich, Elke  
74. Lämmel, Sieglinde  
74. Seim, Sigurd  
74. Rehm, Rolf  
74. Polt, Annelies  
74. Uhlig, Roland  
74. Hubrig, Gert  
74. Kreißig, Helga  
74. Kupfer, Karin  
74. Gnüchtel, Brigitte  
74. Fischer, Helmar  
73. Bochmann, Renate  
73. Drechsler, Regine  
73. Hammer, Julianna  
72. Steeger, Brigitte  
72. Kastner, Renate  
72. Gehrke, Ernst  
72. Lorenz, Volker  
72. Brunner, Magda  
72. Hanisch, Eleonore  
72. Kunig, Gerlinde  
72. Klaus, Maria  
71. Wieland, Konrad  
71. Hanisch, Heinz  
71. Saupe, Waltraud  
70. Thiele, Karin  
70. Thierfelder, Erika  
70. Oertel, Günter  
70. Drechsel, Christine  
70. Schubert, Johanne  
70. Mehnert, Joachim  
70. Drechsel, Holger  
70. Uhlmann, Karla

(Stand 20.07.2015)

**Das Lachen eines Kindes  
ist wie ein Stück des Himmels.**



**Helene Rehm**  
geboren am 10. Juni 2015

**Tilo Wendler**  
geboren am 4. Juni 2015

**Daniel Hüfner**  
geboren am 5. Juni 2015

**Lilli Dienstbir**  
geboren am 3. Juli 2015

**Jubelpaare  
im August**



**50. Hochzeitstag**  
Monika und Rudolf Engel  
Gudrun und Rolf Troschitz  
Doris und Gotthard Drechsel  
Gisela und Antonius Laumen

**60. Hochzeitstag**  
Gerlinde und Helmut Cebulla  
Marianne und Helmut Martin

**Herzlichen Glückwunsch**



## Veranstaltungen

### Auszug aus dem Veranstaltungskalender 2015

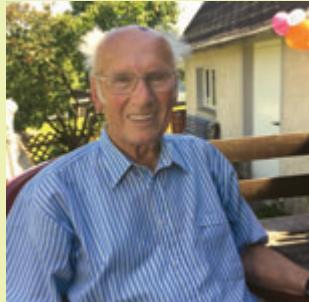
mehr Infos unter: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) oder bei Facebook: [www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge](http://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

|        |           |  |
|--------|-----------|--|
| 30.08. | 14.00 Uhr | <b>Sommerfest mit dem Stadtchor</b> in der Neukirchner Villa (siehe unten!)<br>Es gibt Kaffee und Kuchen und Leckeres vom Grill. Eintritt frei!  |
| 05.09. | 14.00 Uhr | <b>Kräuterexkursion „Wurzeln und Früchte“</b><br>Heitere Heilpflanzenwanderung rund um den Waldcampingplatz<br>Treffpunkt: großes Tipi   |
| 05.09. | 08.00 Uhr | <b>Pokal des Bürgermeisters</b> im Volleyball Männer im Sportlerheim   |
| 06.09. | 08.00 Uhr | <b>Pokal des Bürgermeisters</b> im Volleyball Frauen im Sportlerheim   |
| 13.09. | 09.00 Uhr | <b>Pilzwanderung</b> ab Heimateck Rentners Ruh (Erzgeb. Heimatverein e. V.)<br>Bringen Sie doch eines Ihrer liebsten Pilz-Rezepte zum Tauschen mit!  |
| 13.09. | 10.00 Uhr | <b>Gewerbepark-Fest</b> im Gewerbepark Zwönitztal mit Technical Enduro-Race (Bike Academy), Hüpfburg für Kinder, Essen & Trinken und viel Interessantem  |
| 19.09. | 14.00 Uhr | <b>Indianische Schwitzhütte</b> auf dem Waldcampingplatz<br>Sauna-Ritual mit glühenden Steinen aus dem Feuer (Dauer ca. 6 Stunden:<br>Aufbau, Feuermachen, 4 Saunadurchgänge)<br>Anmeldung: Holger Röhle, Tel. 037209-2029 |
| 26.09. | 14.00 Uhr | <b>Feuerlauf-Zeremonie</b> auf dem Waldcampingplatz<br>Barfuß über glühende Kohle, Heilung, Inspiration, Grenzerfahrung<br>Anmeldung: Stefan Eger, <a href="http://www.keine-grenzen.net">www.keine-grenzen.net</a>        |
| 26.09. | 17.00 Uhr | <b>5. Thalheimer Verkaufsnacht</b> (Ladenschluss 22.00 Uhr, Ende 24.00 Uhr)  |
| 26.09. | 18.00 Uhr | <b>Weihe der 4. Erntekrone</b> am Brunnen gegenüber dem Rathaus  |

#### Geburtstagsgalerie Juli 2015



85. Geburtstag  
Elfriede Hengst



85. Geburtstag  
Eberhard Einer

Alles Gute zum Hochzeitstag



60. Hochzeitstag  
Maria & Johannes  
Claus

**Sommerfest**  
*mit dem*

*Gesang verschönt das Leben*

**Stadtchor**  
**Thalheim e.V.**

**Sonntag, 30. August, 14 Uhr**  
**Neukirchner Villa Thalheim**

Gäste: Dr. Oelschlegel und Freunde  
mit Kaffeehausmusik

Eintritt frei

Wir bieten: Kaffee, Kuchen, Getränke, Gegrilltes



# Kirchennachrichten

## Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde



|           |               |                  |  |
|-----------|---------------|------------------|--|
| Do        | 20.08.        | 16.00 Uhr        | Gottesdienst im APH „Thalheimblick“  |
| So        | 23.08.        | 09.30 Uhr        | Familiengottesdienst zum Schulanfang   |
| Mi        | 26.08.        | 19.30 Uhr        | Gemeindeabend „Mosambik“   |
| So        | 30.08.        | 09.30 Uhr        | Gottesdienstfeier mit Taufe, zugleich Kindergottesdienst                         |
| <b>So</b> | <b>06.09.</b> | <b>09.30 Uhr</b> | Abendmahlsgottesdienst, zugleich Kindergottesdienst                              |
|           |               | <b>17.00 Uhr</b> | <b>Konzert mit dem „Kant-Chor“ aus Gumbinnen</b>                                 |
| So        | 13.09.        | 09.30 Uhr        | Abendmahlsgottesdienst, zugleich Kindergottesdienst                              |
| <b>So</b> | <b>20.09.</b> | <b>09.30 Uhr</b> | <b>Musikalischer Gottesdienst mit Sefora Nelson,</b> zugleich Kindergottesdienst |
|           |               | 11.00 Uhr        | Gemeindewanderung  |

## Evangelisch-methodistische Kirche



|    |        |           |   |
|----|--------|-----------|---|
| Mi | 19.08. | 19.00 Uhr | Chor  |
| So | 23.08. | 09.00 Uhr | Gottesdienst und Kinder-gottesdienst  |
| Di | 25.08. | 19.30 Uhr | Bibelstunde in Thalheim   |
| Mi | 26.08. | 19.00 Uhr | Chor  |
| So | 30.08. | 09.00 Uhr | Gottesdienst und Kinder-gottesdienst gemeinsam mit Gornsdorf und Burkhardtendorf          |
| Mo | 31.08. | 15.30 Uhr | Kirchlicher Unterricht Kl.2-5 in Zwönitz  |
| Mi | 02.09. | 19.00 Uhr | Chor  |
| So | 06.09. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Taufe und Kindergottesdienst gemeinsam mit Gornsdorf und Burkhardtendorf |
| Mo | 07.09. | 15.30 Uhr | Kirchlicher Unterricht Kl.6-8 in Zwönitz  |
| Di | 08.09. | 19.30 Uhr | Bibelstunde in Gornsdorf  |
| Mi | 09.09. | 19.00 Uhr | Chor  |
| So | 13.09. | 10.30 Uhr | Gottesdienst zur Einführung von Pastor Jörg Herrmann und Kindergottesdienst               |
| Mo | 14.09. | 15.30 Uhr | Kirchlicher Unterricht Kl.2-5 in Zwönitz  |
| Mi | 16.09. | 19.00 Uhr | Chor  |

## Adventsgemeinde Thalheim



|           |           |               |
|-----------|-----------|---------------|
| jeden Sa. | 09.15 Uhr | Bibelgespräch |
|           | 10.15 Uhr | Gottesdienst  |

## Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim



|    |        |           |  |
|----|--------|-----------|--|
| Sa | 22.08. | 17.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz  |
| So | 23.08. | 08.30 Uhr | Hl. Messe Thalheim                                       |
|    |        | 10.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz  |
| So | 30.08. | 08.30 Uhr | Hl. Messe Thalheim                                       |
|    |        | 14.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz mit Verabschiedung von Pfarrer Peukert |
| Sa | 05.09. | 17.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz  |
| So | 06.09. | 08.30 Uhr | Hl. Messe Thalheim                                       |
|    |        | 10.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz  |
| So | 13.09. | 08.30 Uhr | Hl. Messe Thalheim                                       |
|    |        | 10.00 Uhr | Hl. Messe Zwönitz  |

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde



|           |               |                  |   |
|-----------|---------------|------------------|---|
| Do        | 20.08.        | 19.30 Uhr        | Bibelstunde   |
| So        | 23.08.        | 09.30 Uhr        | Gottesdienst  |
| Do        | 27.08.        | 19.30 Uhr        | Bibelstunde   |
| So        | 30.08.        | 09.30 Uhr        | Gottesdienst  |
| Do        | 03.09.        | 19.30 Uhr        | Bibelstunde   |
| So        | 06.09.        | 09.00 Uhr        | Morgenlob   |
|           |               | 10.00 Uhr        | Familiengottesdienst  |
| Do        | 10.09.        | 19.30 Uhr        | Bibelstunde   |
| So        | 13.09.        | 09.30 Uhr        | Gottesdienst  |
| <b>So</b> | <b>20.09.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | <b>Festgottesdienst zur Ordination von Pastor Hagen Dammann</b> |



Der Kammerchor „Kant“ ist in der Stadt Gusew im Gebiet von Kaliningrad (früher Gumbinnen, Bezirk Königsberg) beheimatet.

**Impressum:** Herausgeber und Bezugsadresse:  
Stadt Thalheim/Erzgeb., Tel./Fax: 03721/26226 /84180,  
e-mail: stadtinfo@thalheim-erzgeb.de;  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister  
Nico Dittmann  
Redaktion des nichtamtlichen Teils: S. Schlicker, Stadtverwaltung; E. Börner, ehrenamtlich.  
Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung für Text- und Bildbeiträge liegen bei den jeweiligen Autoren. Redaktionelle Änderungen sind vorbehalten.

Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag u.  
Druck KG, Tel.: 03722/505090

Redaktionsschluss Ausgabe 09/15: 31.08.2015

Der nächste Stadtanzeiger erscheint am  
16.09.2015

Thalheimer Stadtanzeiger auch unter:  
<http://www.thalheim-erzgeb.de>

# Ganz einfach, schnell und preiswert!!!

So erreichen Sie Ihre Nachbarn, Freunde, Bekannten, Vereins- und Arbeitskollegen, ...

... mit Ihrer persönlichen Dankanzeige im örtlichen Amts- und Mitteilungsblatt. Weitere Anzeigenmuster erhalten Sie digital per E-Mail – oder senden Sie uns ein Foto, den von Ihnen gewünschten Text und Ihre Preisvorstellung per E-Mail zu. Sie erhalten dann einen entsprechenden Korrekturabzug zur Ansicht.

Anzeigentelefon: (037208) 876-211, Fax: (037208) 876-299 • Mail: anzeigen@riedel-verlag.de



**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

Für die vielen Glückwünsche,  
Geschenke und Zuckertüten anlässlich meines  
**Schulanfangs**  
möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.  
**Markus Muster**

Für die zahlreichen Glückwünsche und  
Geschenke anlässlich meines  
**Schulanfangs**  
möchte ich mich, auch im Namen meiner  
Eltern, bei allen Verwandten, Bekannten,  
Nachbarn, Freunden und der Feuerwehr  
ganz herzlich bedanken.  
**Markus Muster**

Liebe Familie, liebe Freunde  
und liebe Bekannte  
**Herzliches  
Dankeschön**  
  
für die vielen lieben  
Wünsche und schönen  
Geschenke zu meinem  
Schulanfang.  
**Eure  
Johanna Mustermann**

**DICKEN DANK**  
an alle Verwandten für die  
vielen Glückwünsche  
und tollen Geschenke  
zu meinem Schulanfang.  
**Euer Max Muster**  
  
Liebe Oma Susanne, lieber Opa Heinz,  
liebe Tante Claudia und lieber  
Onkel Johannes und lieber Alexander  
**Lieben Dank**  
für die vielen Glückwünsche und tollen  
Geschenke zu meinem Schulanfang.  
**Euer Richard**

**WIR SAGEN  
Dankeschön**  
für die herzlichen Glückwünsche  
und die tollen Geschenke  
anlässlich unseres Schulanfangs  
auch im Namen  
unserer Eltern  
**Leon Mustermann**  


Außerdem:

- Danksagungskarten zum Sonderpreis
- Vollexemplare für Ihre Familienchronik oder für Freunde und Familien von außerhalb  
(auf Anfrage mit Versand möglich)
- Dankanzeigen auch in **Nachbarorten** möglich.



**Ganz einfach, ganz schnell, ganz preiswert ...**

... mit einer Dankanzeige überraschen Sie Ihre Freunde, Bekannten und Nachbarn!



# TROZOWSKI & PEGER

GmbH & Co. KG

Ihr Spezialbetrieb für Auto- u. Busverglasungen seit über 25 Jahren

wir stellen Ihnen einen  
kostenlosen Ersatzwagen

**GLASSCHADEN ?**  
Scheibenreparatur, Scheibenwechsel  
mobiler Service

**DELLEN ?**  
Hagelschadenreparatur/Parkdellen/Dachlawinen

**TÜNUNGSFOLIEN ?**  
für Fahrzeuge u. Gebäude

**AUTOSATTLEREI ?**

Anfertigung von Innenausstattungen für Oldtimer, Youngtimer,  
Sitzbänke für Motorräder.  
Werbeplanen und individuellen Kundenwünschen.  
[www.autosattlerei-peger.de](http://www.autosattlerei-peger.de)  
Tel.: 03721 - 880721

**automobilglas.de**



**ELEKTRO ANDERS THALHEIM**  
**EAT**  
HAUSGERÄTEHANDEL + SERVICE  
Inh.: Gerald Anders

- Hausgeräte-Kundendienst
- Elektrische Haushaltgeräte
- Kompletttausch von Einbaugeräten
- Boilerwartung
- Elektro-Installationsmaterial

[www.elektro-anders-thalheim.de](http://www.elektro-anders-thalheim.de)

Unt. Bahnhofstr. 32 · 09380 Thalheim · Tel. 03721/26 03 62 · Fax 26 03 70

## MACHEN SIE SICH UNABHÄNGIG - INTELLIGENT UND NACHHALTIG BAUEN BAUHERRENTAGE MIT WERKSFÜHRUNG IN GLAUCHAU

Bauherrentage 29.08.2015 | 26.09.2015 | 14.11.2015

von 10 bis 13 Uhr

Die Veranstaltungen sind kostenfrei.

Sie erhalten Informationen über nachhaltiges  
Bauen mit dem massiven klimaPOR®-Hauskonzept.

**Besuchen Sie uns** und erleben Sie live die  
individuelle Vorfertigung Ihres wohngesunden  
Traumhauses.

Mehr auf  
Youtube

Stichwort:  
klimaPOR

Sie haben die Möglichkeit in  
Ihrer Nähe einen klimaPOR®-  
Rohbau zu besichtigen.  
Aktuelle Termine unter  
[www.klimapor.de/Termine/Rohbaubesichtigungen](http://www.klimapor.de/Termine/Rohbaubesichtigungen)



### Veranstaltungsort:

H+L Baustoff GmbH - Bauzentrum  
Am Lungwitzbach 1 | 08371 Glauchau  
Telefon: 03763 - 50 90 0  
E-mail: [info@hl-baustoff.de](mailto:info@hl-baustoff.de)

### Anmeldung bei:

Sandra Kirmse  
Telefon: 03763 - 50 90 96  
E-mail: [sandra.kirmse@hl-baustoff.de](mailto:sandra.kirmse@hl-baustoff.de)  
Web: [www.hl-baustoff.com/anmeldung/](http://www.hl-baustoff.com/anmeldung/)



## Bestattung Bodo Seidel

„Mein Mann  
liebte das Meer“

Seebestattungen nach alter  
Tradition auf allen sieben Weltmeeren

Wir beraten Sie gerne und helfen  
Ihnen, die richtige Wahl zu treffen.

Tag & Nacht für Sie da Tel: 037298 - 18 345 - 0171 - 6 71 40 60  
Bahnhofstr. 7 • Oelsnitz/Erzgebirge • [www.bestattung-bodoscidel.de](http://www.bestattung-bodoscidel.de)

## DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt



### Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben  
von meinem lieben Mann, gutem Vater,  
Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn

Horst Muster

\* 3. März 1949 † 10. Februar 2015

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden,  
Kollegen für die aufrichtige

Anzeigentelefon: 03722 50509-0

Anzeigen per E-Mail: [anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)

## Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:

→ Hörgeräte Ehnert

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

**Anzeigen, Werbebeilagen und  
sonstige Druckanfragen:**

**037208/876200**

**[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)**

**RiEDEL**  
Verlag & Druck KG



[www.speiseflitzer.de](http://www.speiseflitzer.de)

## Essen auf Rädern

Täglich wechselnd 3 verschiedene Essen von

**2,70 - 3,70**

Bestell-Hotline:  
03721 / 268 952



Firma Groß

Inh. Beate Trebus

Zwönitz

Gewerbehof 41/43

- Brikett Sommerpreise
- Heizöl zur Zeit günstig
- Grillkohle im Angebot

Telefon: 037754-77181

täglich bis 18.00 Uhr



Inh. Johannes Petzold  
Untere Bahnhofstraße 22  
09380 Thalheim  
Tel. 03721 / 84171  
[www.baeckerei-jauscher.de](http://www.baeckerei-jauscher.de)  
Mo - Fr 6.30 - 18.00 Uhr  
Sa 6.00 - 11.00 Uhr



## Peter Luthe

Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung

Postweg 4b • 09127 Chemnitz  
[www.peterluthe-bauwerkstrockenlegung.de](http://www.peterluthe-bauwerkstrockenlegung.de)

Telefon 0371 - 7 17 88

- Systemlösungen gegen Feuchtigkeit dank moderner Analysetechnik
- Trockenlegung mit umweltschonendem Paraffinverfahren



Anzeigentelefon:  
(037208) 876-200

### Unser Brot des Monats

„Dinkel-Roggenbrot“  
mit Natursauerteig und ohne Weizenmehl gebacken  
750 g: 2,65 €

Anzeigen, Werbebeilagen und  
sonstige Druckanfragen:  
037208/876200  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG



## PARKETT & FUSSBODENTECHNIK

Meisterfachbetrieb Maik Peschenz

- Parkett - Dielung - Kork - Laminat - Belag -

Siedlerweg 48  
09355 Gersdorf

Telefon/Fax 037203 / 6 84 07  
Funk 0174 / 3 42 11 54

## SACHSENS GRÖSSTER FACHMARKT FÜR AUTOTEILE – ZWEIRAD – CAMPING



**AUSWAHL**  
ist unsere  
**STÄRKE**

Röhrsdorfer Allee 5-7 • 09247 Chemnitz OT Röhrsdorf  
Tel. (0 37 22) 52 18-0 • Fax (0 37 22) 52 18-22/23  
[www.autoundfreizeit.com](http://www.autoundfreizeit.com) • [info@autoundfreizeit.com](mailto:info@autoundfreizeit.com)

**Auto&Freizeit**  
GmbH

**12.**

September  
2015

## 9. Stollberger Einkaufs-Nacht

18-24 Uhr Shoppen • Bummeln • Verweilen



**Ab in die City**

Druckerei Karl Stark - Stollberg/E.

Gewerbeverein  
Stollberg e.V.



Über 40 Händler und Gewerbetreibende Stollbergs bieten wieder ein vielfältiges,

buntes Programm. Lampionumzug mit Musik, Livemusik vom Singenden Taxifahrer aus

Chemnitz, der Nachtwächter von Stollberg, sowie Buchstabengang, Tombola, Tanzdarbietungen,

Vorführungen des Modellsportvereins Zwönitz e.V., Lasershows (22.00 Uhr Simmelparkplatz), eine tolle Feuershow

an drei Standorten (20.45 Uhr Postplatz; 21.30 Uhr hinterer Teil Herrenstraße; 23.15 Uhr Hauptmarkt).

Fotoausstellung „Aus den Augen, aus dem Sinn“ und ein musikalisches Intermezzo – 19.30 und 21.00 Uhr in der offenen Kirche.  
18.00 Führungen durchs Carl-von-Bach-Gymnasium mit Anmeldung ([veranstaltung@gewerbeverein-stollberg.de](mailto:veranstaltung@gewerbeverein-stollberg.de), Tel. 037296 / 3805).



Mit Zeit und guter Laune und einem Glas Sekt  
in den Auslagen der Geschäfte stöbern.

Wir schicken Ihnen den Thalheimer Stadtanzeiger bequem nach Hause oder an Ihre verwandten und Freunde. Natürlich nur zum Portopreis! **Info unter Telefon 03721 - 2620.** Oder wünschen Sie den Stadtanzeiger in Ihrem digitalen Briefkasten, so senden Sie bitte eine kurze E-Mail an [newsletter@riedel-verlag.de](mailto:newsletter@riedel-verlag.de) (Betreff Thalheim). Vielen Dank!



... in guten  
Händen



**Nachhilfe und mehr!**  
**Kompetenz seit 1974**  
Deutsch, Mathe, Englisch ...  
**Mini-Lernkreis**  
Info und Anmeldung  
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)  
oder 03722 - 94 91 68  
Lern-Erfolg ist kein Zufall !!

in Thalheim  
und Umgebung

- alle Fächer, Schularbeiten und Klassenstufen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Mini-Gruppen & Einzelunterricht
- Konzentrationsaufbau und -förderung
- kostenlose Lehrmaterialien u.v.m.

Anzeigentelefon: (037208) 876-200

Anzeigen, Werbebeilagen und  
sonstige Druckanfragen:  
**037208/876200**  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**ARAL**

**Aral Tankstelle**  
Chemnitzer Straße 47d  
09380 Thalheim  
Telefon: 03721 38992  
Fax: 03721 880834

» Tankstellenshop  
» Backshop – täglich frisch  
» Hermes Paketshop  
» neue Autowaschanlage

Geöffnet: Mo-Fr: 5.00 - 22.00 Uhr / Sa-Su: 6.00 - 22.00 Uhr

**Ihr Auto wird Sie lieben!  
Die SONAX-Wäsche.**

Nach Fragen zur  
SONAX-Wäsche mit Formel 21

Wir sind gern für Sie da!

SONAX GmbH  
Bülowstraße 79, D-9433 Neuburg/Schrobenhausen  
Tel. 08431 5209  
Fax 08431 52091  
Info@sonax.de - www.sonax.de

Häufige Infos finden Sie  
im Internet unter: [www.sonax.de](http://www.sonax.de)

Aral Tankstelle  
Chemnitzer Straße 47d  
09380 Thalheim  
Telefon: 03721 38992  
Fax: 03721 880834



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Kreisverband Stollberg e.V.  
**Tagespflege "Villa Neukirchner"**  
Robert-Koch-Straße 5  
Tel. 03721/2743808 Fax 03721/86065  
DRK-Sozialstation-Thalheim@t-online.de

### Tagespflege in der "Villa Neukirchner" Thalheim

Die Tagespflege ist interessant für:

- ältere Menschen die nach einem Krankenhausaufenthalt weitere Rehabilitation bedürfen
- ältere, psychisch veränderte Menschen, die besondere Betreuung bedürfen
- ältere allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind

Wir bieten:

- Pflegerische Versorgung - orientierte Begleitung - Gemeinschaft
- Persönliche Betreuung - Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- Ausflüge und Feiern - gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- Hol- und Bringendienst



Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten. Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann!

**Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.**